

Er Skrapereh

De gerhet (♩ = 116)

28 Chi - leu - et 'ta, na chi - leu - et, O! Chi - leu - et 'ta, na
chi - leu - et, O! Ur soñ-nen neñ - é sa - ùét, Gé, ma - don -
de - ne! Ur soñnen neñ - é sa - ùét, Gé, ma - don de!

1
Chileuct 'ta na chileuct } 2 huñh
O!
Ur soñnen a neùé saùet,
Gé madouène.
Ur soñnen a neùé saùet,
Gé madondé.

2
Ur soñnen a neùé saùet,
Diar ter merh iouank ma saùet.

3
Diar ter merh iouank ma saùet,
Zo oeit d'er pardon d'en Drinded.

4
Zo oeit d'er pardon d'en Drinded :
Unan anehé oé skuéhet.

5
Unan anehé oé skuéhet,
De ivet deur é oé chomet.

6
De ivet deur é oé chomet ;
Hé amied n'hé gortent ket.

7
Hag er plahig-sen e houilé,
Ha dén erbet n'hé honsolé.

8
Pasas ino 'n cutru iouank,
Ean laras d'ein é oen d'é hoant.

9
« Nen don d'hou hoant na de hoant dén,
Rak ne zimein ket biruiken.

Le part

1. Ecoutez donc, écoutez, — O! — une chanson nouvellement levée, — *Gai madon-daine!* — une chanson nouvellement levée, — *Gai madondé!*
2. Une chanson nouvellement levée; — sur trois jeunes filles elle est levée.
3. Sur trois jeunes filles elle est levée, — qui sont allées au pardon de la Trinité.
4. Qui sont allées au pardon de la Trinité: — une d'entre elles était fatiguée.
5. Une d'entre elles était fatiguée, — à boire de l'eau elle était restée.
6. A boire de l'eau elle était restée; — ses amies ne l'attendaient pas.
7. Et cette fillette pleurait, — et personne ne la consolait.
8. Passa là un jeune monsieur, — il lui dit qu'elle était à son gré.
9. « Je ne suis à votre gré, ni au gré de personne, — car jamais je ne me marierai. »

10
 --- Taolet hé genein ar me marh ;
 Lézet lú de houlein hé goalh.

11
 » Taol hé genein ar me marh guen.
 E hamb de vanér en tri hent. »

* * *

12
 Éz Tri-hent pe oent arriüet,
 Tri zaol ar en or e oé skoelit.

13
 Tri zaol ar en or ind e skoas ;
 Match vihan hé digoras.

14
 — Na kerhet hui, matéh vihan,
 D'alum goleu, de huéheïn tan ;

15
 D'alum goleu, de huéheïn tan,
 De lakat er bir doh en tan.

16
 Tré ma vo er hig é poahcïn,
 Ni iei de valé de jardrin.

17
 Ni iei de valé d'er jardrin,
 De choéj ur bokedig millén.

18
 Er bokedig pe oé choéjet,
 E droed oé hir ean doé pliget.

19
 — Eutru, prestet d'eïn hou koutel,
 Aveit krenneïn troed mem boked ?

20
 — Me houtel d'ohne brestein ket,
 Me hanif argant 'laran ket.

21
 Er hanif argant p'oé prestet,
 Kreiz hé halon 'doé ean plantet,

22
 Kreiz hé halon 'doé ean plantet.
 Ken 'strimpas er goed d'é zeu droed !

23
 Ken ne laré 'n eutru iouank ;
 — N'déin ket mui de laereh merhed.

24
 Trizek merh iouank 'm es laeret
 Ha rah ind ou des em lahet !

(Kañnet get FRANSUÉZ STEVAN, a Lokunel, Lann-er-Stér.)

10. « Jetez-la moi sur mon cheval ; — et laissez la pleurer son content.
 11. » Jetez-la moi sur mon cheval blanc, — que nous allions au château des Trois-Chemins. »

* * *

12. Au Trois-Chemins lorsqu'ils furent arrivés, — trois coups sur la porte furent frappés.

13. Trois coups sur la porte ils frappèrent ; — petite servante l'ouvrit.

14. « Allez, petite servante, — nous éclairer, allumer le feu.

15. » Nous éclairer, allumer, le feu, — mettre la broche au feu.

16. » Pendant que la viande cuira, — nous irons nous promener au jardin.

17. » Nous irons nous promener au jardin, — choisir une fleurette jaune. »

18. La fleurette, quand elle fut choisie, — son pied trop long s'était ployé.

19. « Monsieur, prêtez moi votre couteau, — pour raccourcir le pied de ma fleur ? »

20. « Mon couteau je ne vous prêterai, — mon canif d'argent je ne dis pas. »

21. Le canif d'argent quand il fut prêté, — au milieu de son cœur elle le planta.

22. Au milieu de son cœur elle le planta, — tellement que le sang gicla jusqu'à ses pieds ! (*à lui*).

23. Tellement que le jeune monsieur disait : — « Je n'irai plus ravir des filles.

24. » Treize jeunes filles j'ai volées, — et toutes elles se sont tuées ! »

(Chanté par FRANÇOISE STÉFAN, de Locunel, en Lann-er-Stér.)